

Acknowledgments

At first, I would like to recognize the help that I received in a variety of ways, from the following people, in alphabetical order:

Affonso Romano de Sant'Anna, Andréa Lemos Ferreira, Antonio Duarte, Antonio Moreno, April del Campo, Beth Anne Schmierer for her priceless suggestions and support, Bobby Chamberlain, Bruno Germain Simões, Bruno Pieroni, Cacilda Rêgo, Carlos von Monfort, Carmen Tesser, Charles A. Perrone, Clarice Amorim, Dale April Koike, Denise Reis, Duc Nguyen, Edma Delgado, Elizabeth Jackson, Elizabeth Herron-Sweet, Fábio Germain Simões, Fred Ellison, Gustavo Sudré, Jim and Martha Graham, Jon Vincent (in memoriam), Jonathan Max Bloch, Joscicleide Santos, José Augusto Carvalho, Karin Van den Dool (in memoriam), Kenneth David Jackson, Leonardo Veronez Simões, Lori Hope, Marcella Vasconcellos, Margo Milleret, Marilene Magario, Mary Dorst, Michael Conroy, Milton Azevedo, Odessa Popinhak dos Reis, Orlando Kelm, Pam LeRow, Patrick Sullivan de Oliveira, Paul Sneed, Paula Courtney, Peter Dixon, Rafael DeMarco, Rebecca Magario, Regina Lauderdale, Rita de Cássia Santos, Roberta Donateli Simões, Roberta M. Cavitt, Roziany A.M. Villaça, Severino Albuquerque and Steve Thomas.

Thanks to the following authors, their families and heirs, I was able to use the Portuguese and Spanish texts in this book.

Caetano Veloso, Carlos Drummond de Andrade, Cecília Meireles, Chico Buarque de Hollanda, Daniel Samper Pizano, Fernando Sabino, Francis Hime, Gilberto Gil, José Carlos Capinam, Luís Fernando Veríssimo, and Ziraldo Alves Pinto.

Their texts are key to the success of this course. They are acknowledged accordingly were their texts appear in the course.

The following people either authorized to use their photos or helped me reaching the authors or companies whose texts or photos are used in this book:

Alexandre Carlos Teixeira (texts by Cecília Meireles), Andréa dos Santos (Fermata, texts by Chico Buarque), Aurélio Simões Monteiro (in memoriam), Bías Arrudão (Dedoc – Editora Abril), Clara Recht Diamant (texts by Carlos Drummond de Andrade), Daniel da Silva Rocha (texts by Carlos Drummond de Andrade), Debora de Souza (Caetano Veloso), Grace de Souza (Editora Abril, *Veja* Magazine), Herculano José (texts by Caetano Veloso), João Bethencourt (texts by Carlos Drummond de Andrade), Joaquim Palmeiro (Brazilian Embassy, Washington, D.C.), Kelly J. Chalou (texts by Caetano Veloso), Margarete Pereira, Marilda Ferreira (Marola Edições, texts by Chico Buarque), Marta Antunes (Brazilian Embassy in Washington, D.C.), Miriam

Campos (texts by Luís Fernando Veríssimo), Pablo La Rosa (his own photos), Priscila Azul, Sônia Pepe (text by Gilberto Gil and José Carlos Capinam), Tadeu Monteiro Simões, Tarcísio Zandonade (Brazilian Embassy in Washington, D.C), and Waldemar Marchetti (texts by Caetano Veloso).

The folklore figures were drafted by Sylvie G. Covey under my orientation, whose works can be found at www.sylviecovey.com. Sylvie gave a new stylized look to the figures of Saci and Caapora. Beth Anne Schmierer kindly edited several passages of the manuscript. Theresa May, who welcomed *Com licença!* to UT Press, was again the key person behind this new project to produce *Pois não*.

The University of Kansas provided me with the academic support of the Department of Spanish and Portuguese and the recording facilities of the EGARC Language Laboratory in the production of this book. The recording were made with the invaluable help of its former director, Bill Comer. Jonathan Perkins, the Associate Director of EGARC, and his laboratory assistants, Jennifer Laverentz, Nathan McKee, Matt Walker and Garrett Anderson have also been of great assistance to this project.

Part of the research underlying this work was possible thanks to a grant from the United States Department of Education, Title VI International Research and Studies Program, under the supervision of USDE Officer José Martínez.



Flight of the 14bis (1906), built by Brazilian engineer Alberto Santos Dumont (1873-1932), in France. *Courtesy of the Brazilian Embassy in Washington*

Pois não

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK